



**METALLO NATIVO** COLLECTION

by **ZAVÀ**



e-mail: [kelmax@kelmax.sk](mailto:kelmax@kelmax.sk)

Košovská cesta 24  
971 01 Prievidza

[www.kelmax.sk](http://www.kelmax.sk)

tel.: +421 944 919 288

# metallo **NATIVO**

— COLLECTION —

Metallo Nativo è il concept firmato Zava con cui l'azienda intende riportare il mondo dell'illuminazione per grandi spazi ad una dimensione primordiale, ponendo l'accento sull'origine della materia e sulla sua valorizzazione estetica ed emozionale. Una linea che vede l'ottone come materia principe: un metallo caratterizzato al contempo da leggerezza estetica e resistenza funzionale dalla nuance unica, vicina all'oro ma più calda e rassicurante. È proprio grazie all'ottone, unito alle possibilità espressive permesse dal tailor-made marchiato Zava, che l'azienda propone oggi una linea di complementi d'illuminazione dal design ricercato e inedito, capaci di risolvere le sfide progettuali di progettisti ed interior designer.

Metallo Nativo is the new concept signed by Zava with which the company intends to bring the world of lighting for large spaces to a primordial dimension, placing the accent on the origin of the material and its aesthetic and emotional enhancement.

Brass is the main material: a metal characterised at the same time by aesthetic lightness and functional resistance from the unique nuance, close to the gold but warmer and more reassuring. Thanks to the brass material, combined with the expressive Zava-branded tailor-made design, that the company now offers a collection of lighting accessories with a refined and original design, able to solve the current interior design challenges.



# SAVOIR FAIRE

## STRIVING FOR ACCURACY.

Zava raffigura le fondamenta nell'arte della lavorazione metallica: un laboratorio sartoriale dove le competenze tecniche e il know-how si associano in un naturale processo con l'eccellenza, espressa dall'attenzione per ogni dettaglio, sapientemente studiato e spinto fino ai massimi livelli estetici. La costante ricerca materica e produttiva firmata Zava, in grado di offrire eccellenza estetica e funzionale, prende vita in ogni prodotto della Collection Metallo Nativo. Un atelier del mondo metallico, in cui il savoir-faire e il know-how permettono di trasformare le idee e l'armonia di linee e curve inizialmente sognate in opere eccezionali e uniche.

Zava represents the foundations in the art of metalworking: a tailor-made workshop where technical skills and know-how are combined in a natural process with excellence, expressed by the care and attention to every detail, skilfully studied and pushed to the highest aesthetic levels. The ZAVA constant research into materials and products able to offer aesthetic and functional excellence, comes to life in every product of the Collection Metallo Nativo. An atelier of the metallic world, where savoir-faire and know-how make allow to transform ideas and harmonious lines into exceptional and unique pieces of works.



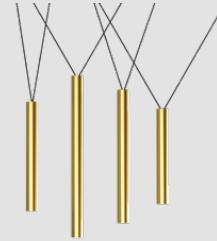
## TABLE OF CONTENTS

Sistema **ZERO2** 09

Sistema **RAGI** 19

Sistema **COLLECTIVE** 29

SISTEMA  
ZERO2



Bull



Nox



Mark



Vox

SISTEMA  
RAGI



Bull



Nox



Mark



Vox

SISTEMA  
COLLECTIVE



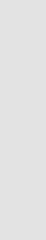
Andromeda  
sospensione · suspension



Andromeda  
parete · wall light



Andromeda  
terra · floor



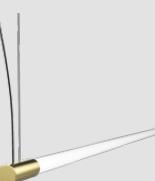
Cosima  
parete · wall light



Dot to dot  
parete · wall light



Loola  
parete · wall light



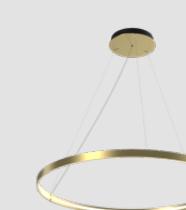
Cosima  
sospensione · suspension



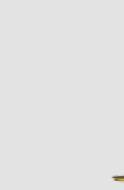
Loola  
sospensione · suspension



Mini Mini  
terra · floor



Rings Orizzontale  
sospensione · suspension



Pato  
terra · floor



Rings Verticale  
sospensione · suspension



Pato  
parete · wall light



Rings  
parete · wall light



## SISTEMA ZERO2

UN CAVO. UNA LINEA.  
INFINITE GEOMETRIE POSSIBILI.

A CABLE. A LINE.  
INFINITE POSSIBLE GEOMETRIES.



## Sistema ZERO2

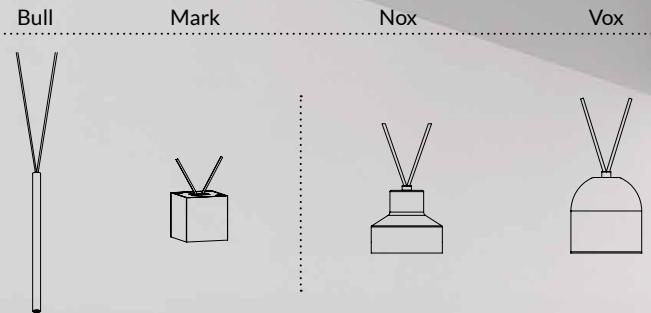
Il sistema ZERO2 è caratterizzato da un unico cavo coassiale in PVC semi-opaco nero che compone una linea continua tra le varie sorgenti di luce.

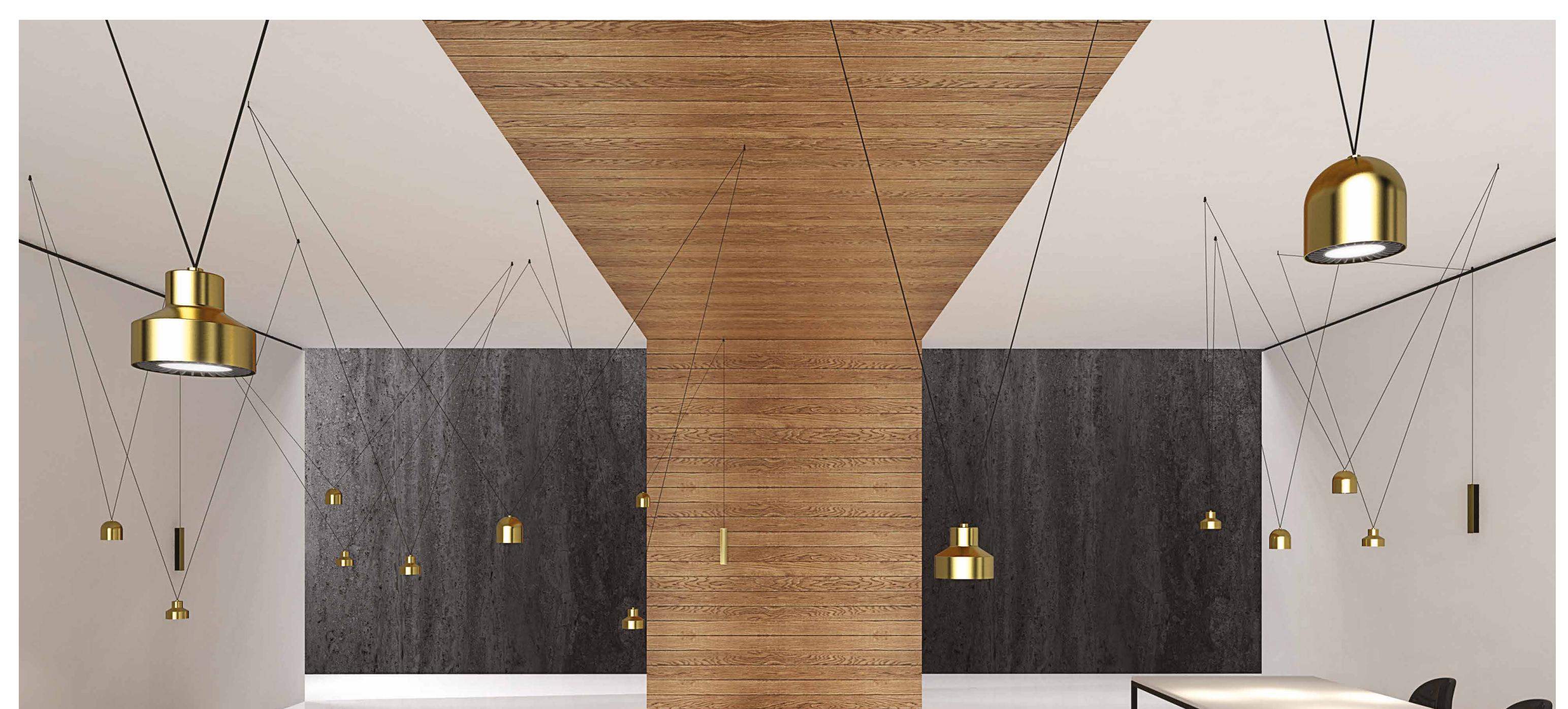
Può essere composto con quattro diversi paralumi: Bull, Mark, Nox e Vox. È possibile utilizzare combinazioni di Bull e Mark o, in alternativa, di Nox e Vox in uno stesso sistema ZERO2, con un unico cavo coassiale. Ogni rosone permette di montare al massimo 10 corpi illuminanti per Bull e Mark, 4 per Nox e Vox e massimo 30 metri lineari di cavo coassiale. In caso di composizioni miste, sarà necessario utilizzare più rosoni.

The Zero2 system is characterised by a single coaxial cable in semi-opaque black PVC that makes up a continuous line between the various light sources.

It can be composed of four different lampshades: Bull, Mark, Nox and Vox. It is possible to use combinations of Bull and Mark or, alternatively, of Nox and Vox in the same Zero2 system, with a single coaxial cable. Each canopy allows to mount at most 10 lighting fixtures for Bull and Mark, 4 for Nox and Vox and maximum 30 linear meters of coaxial cable. In the case of mixed compositions, it will be necessary to use more canopies.

### paralumi · lampshade





14



Nox

details pag. 51

11,5 cm



15



Vox

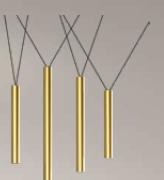
details pag. 51

11,5 cm



Bull

details pag. 48

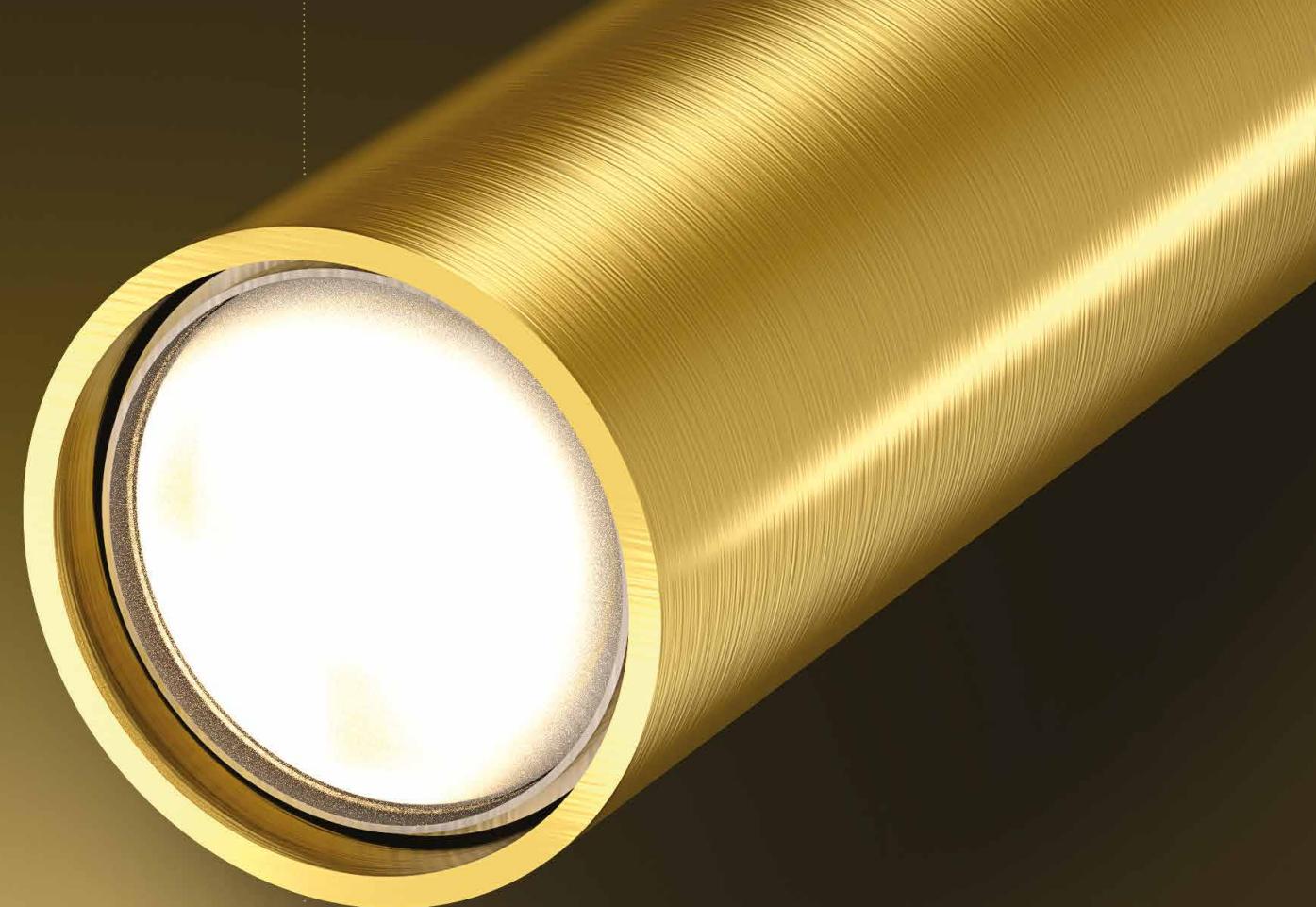
20 / 30 / 40 / 50 /  
75 / 100 cm

2.5



# BULL: LA TECNOLOGIA IN **25 MM DI DIAMETRO**

BULL:  
25 MM DIAMETER TECHNOLOGY



Bull - componente luminosa del Sistema ZERO2 o del Sistema RAGI, presentato nel prossimo capitolo - integra un led con un flusso luminoso di 380 Lm e una resa cromatica >90. La sua lente in vetro appositamente sviluppata e prodotta in Italia per ZAVA consente di ottenere 3 angolazioni diverse di emissione del fascio: 20°, 40°, 60°.

La sorgente è sempre dimmerabile e - nel sistema ZERO2 - ZAVA fornisce un driver dimmerabile Dali/ Push come standard. Il sistema Zero2 è disponibile in quattro versioni a catalogo: tre, quattro, sei o otto Bull con un rosone. La lunghezza del cavo in ogni composizione ha una lunghezza massima di 30 metri di sviluppo e può supportare fino a 10 punti luce. In caso di richiesta di composizione custom, l'ufficio tecnico ZAVA fornisce assistenza completa nella progettazione illuminotecnica.

Bull - luminous component of the ZERO2 System or the RAGI System, presented in the next chapter - integrates a LED with a luminous flux of 380 Lm and a color rendering index >90. Its glass lens specially developed and produced in Italy for ZAVA allows to obtain 3 different beam angles: 20°, 40°, 60°.

The source is always dimmable and - in the ZERO2 system - ZAVA provides a dimmable Dali / Push driver as standard. The Zero2 system is available in four versions: three, four, six or eight Bulls with a canopy.

The length of the cable in each composition has a maximum length of 30 meters of development and can support up to 10 light points. In case of request for custom composition, the ZAVA technical office provides complete assistance in lighting design.



# SISTEMA **RAGI**

UN ROSONE. PIÙ CAVI.  
INFINITI SCENARI SOSPESI.

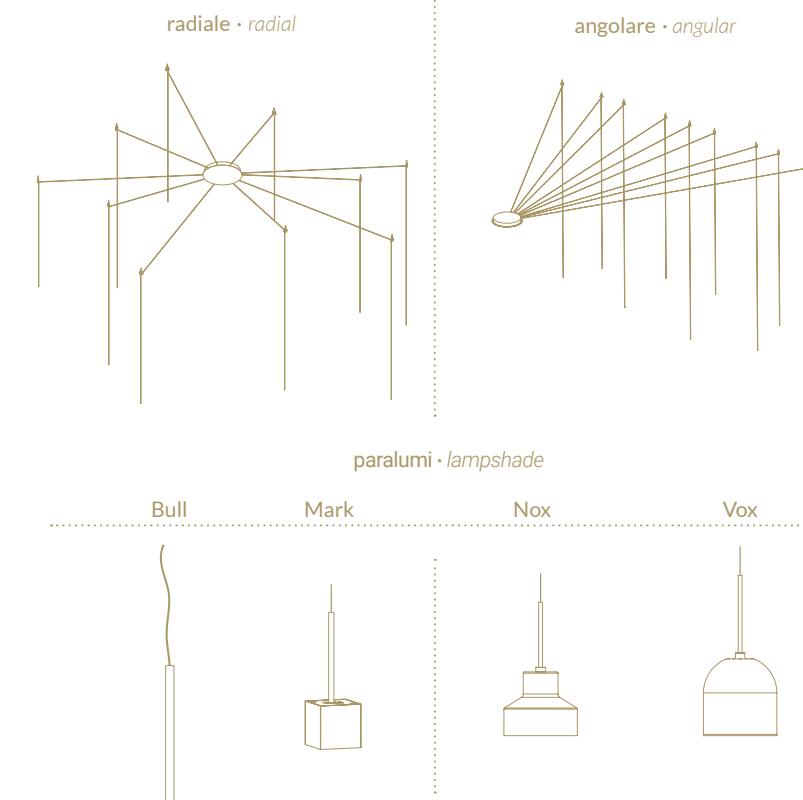
A CEILING ROSE. MORE CABLES.  
INFINITE SUSPENDED SCENARIOS.

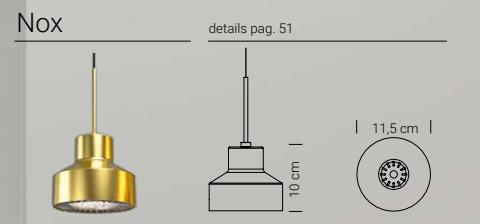


Sistema Ragi

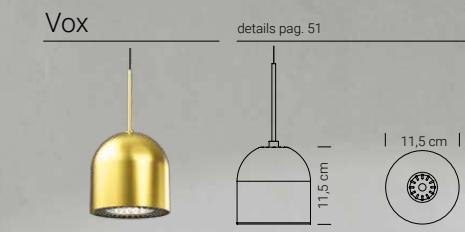
Il sistema RAGI è composto da più Bull, Mark, Nox e Vox con un cavo coassiale in PVC semi-opaco nero. Un sistema caratterizzato da più cavi che, partendo dal rosone, alimentano ogni singolo paralume. È possibile utilizzare combinazioni di Bull e Mark o, in alternativa, di Nox e Vox in uno stesso sistema Ragi.

The RAGI system consists of several Bull, Mark, Nox and Vox with a coaxial cable in semi-opaque black PVC. A system characterized by several cables that, starting from the rosette, feed every single lampshade. It is possible to use combinations of Bull and Mark or, alternatively, of Nox and Vox in the same Ragi system.





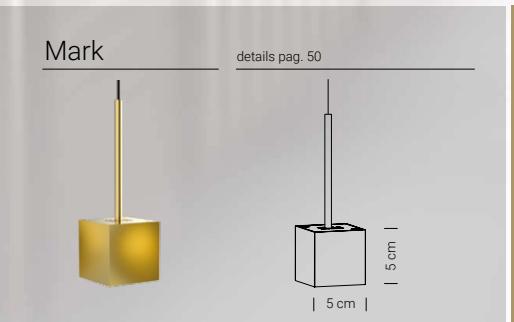
24



25



26

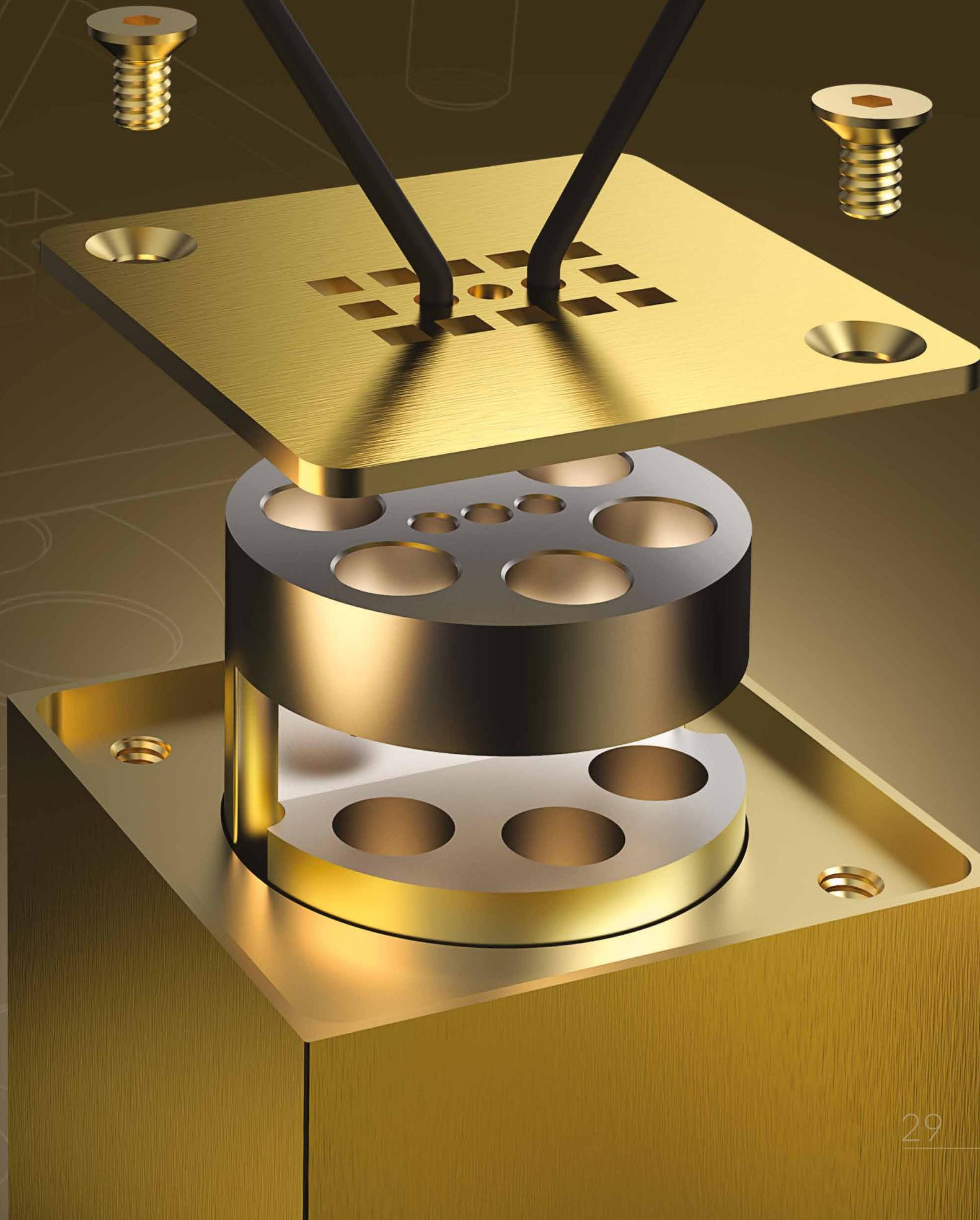


27

MARK:  
**UN CONCENTRATO DI  
TECNOLOGIA IN 678 g**

---

MARK:  
A CONCENTRATE OF  
TECHNOLOGY IN 678 g.





# SISTEMA **COLLECTIVE**

---

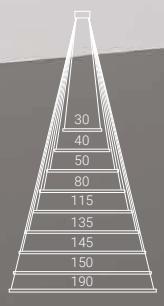
UN PRODOTTO.  
MILLE COMBINAZIONI.

ONE PRODUCT.  
A THOUSAND COMBINATIONS.



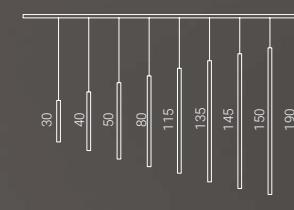
Rings Orizzontale

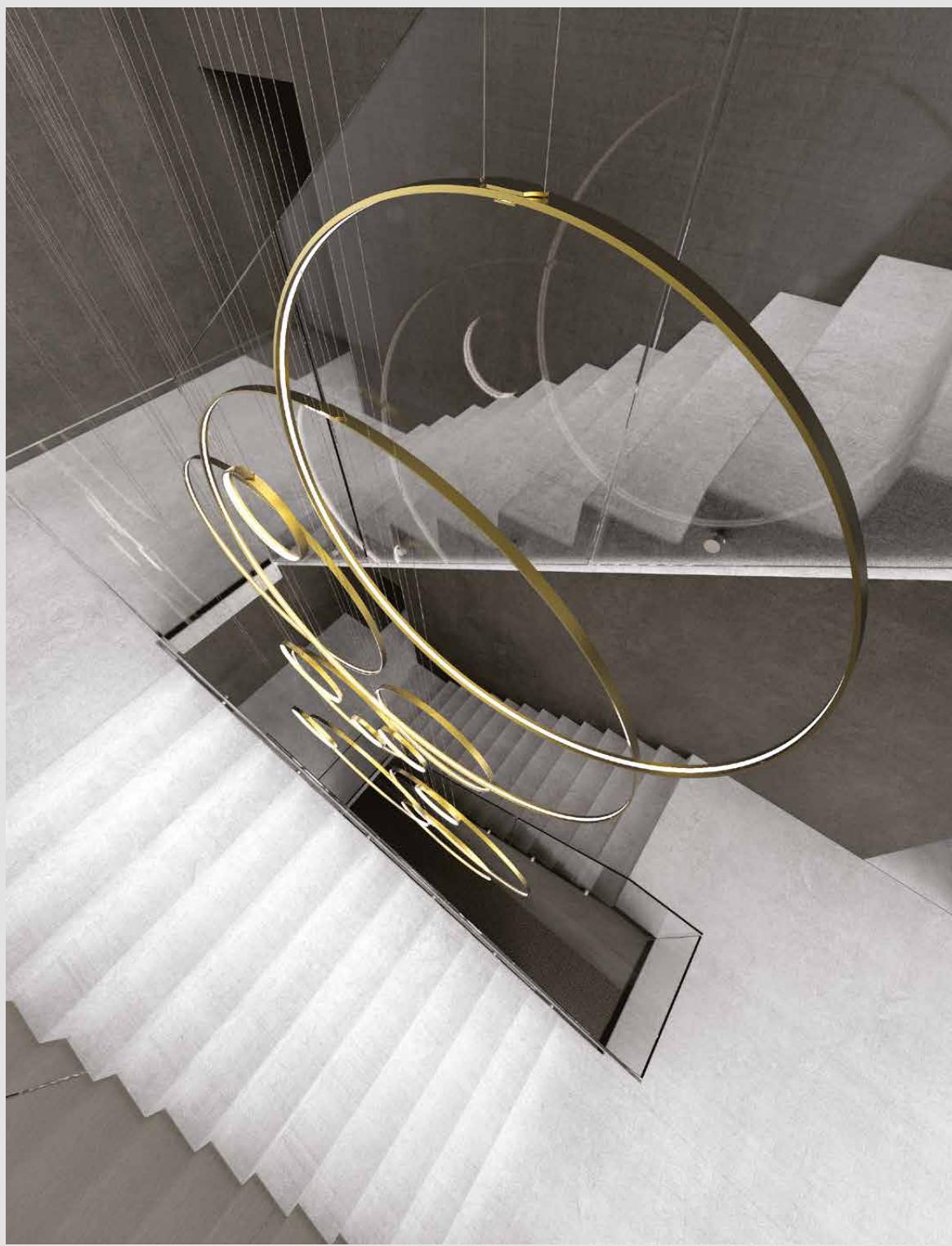
details pag. 52



Rings Verticale

details pag. 52





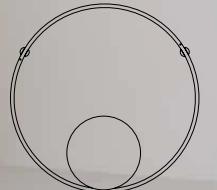
34



Rings Applique



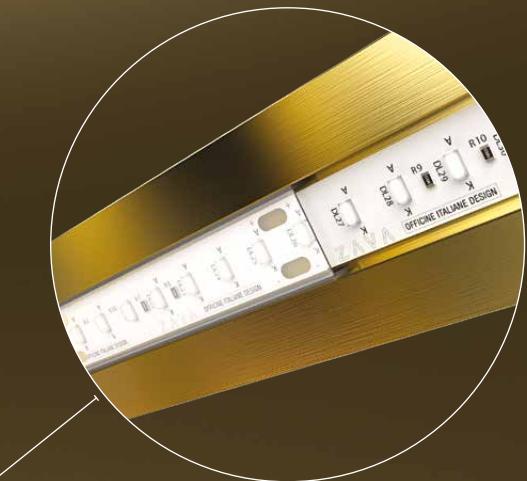
details pag. 52



30 / 40 / 50 / 80  
115 / 135 / 145 / 150 / 190 cm

# RINGS: LA MIGLIORE POTENZA IN 6 MM DI SPESSEZZO

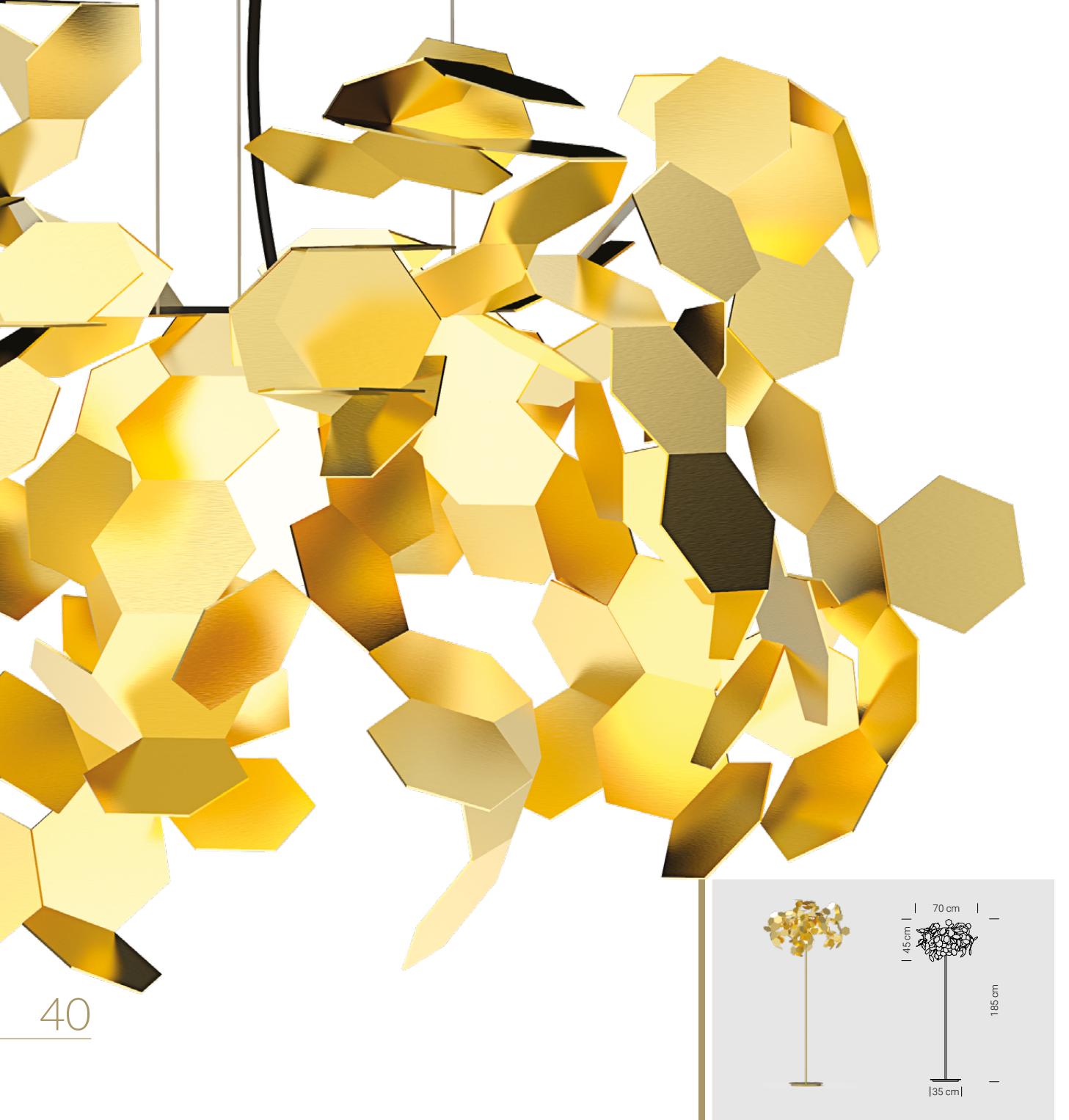
RINGS: THE BEST POWER IN  
6 MM THICKNESS

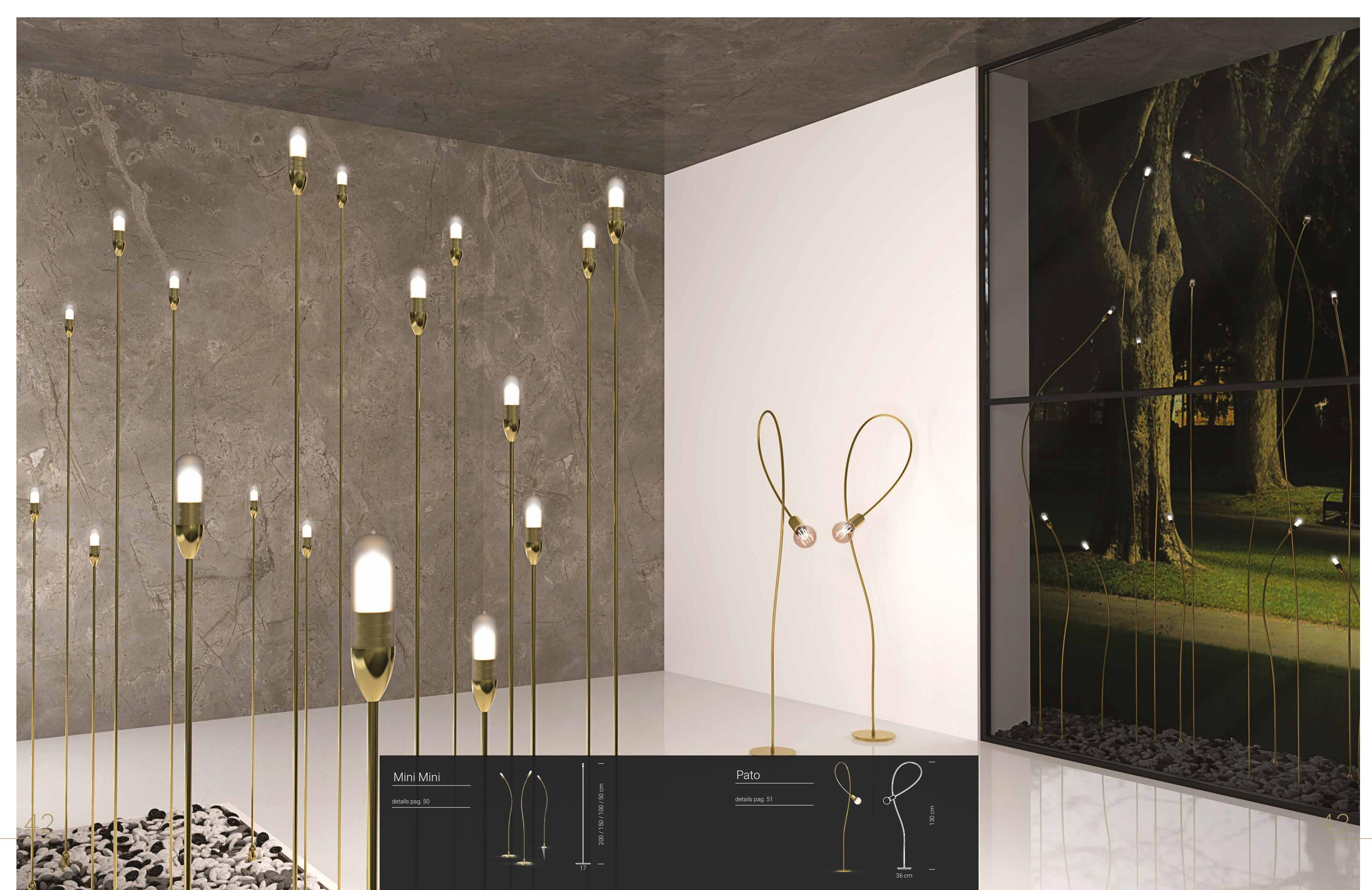


Rings è un anello di luce il cui spessore è pari a solo 6 mm. Tenendo fissa la sezione millimetrica a questa misura ridottissima, Rings copre diversi diametri, arrivando ad una dimensione di 1900 mm. Ciò è permesso da una tecnologia led ad alte prestazioni che consente di soddisfare ogni esigenza, grazie alle due tipologie di LED differenti a disposizione. Il primo è un LED ad alta efficienza con 147 LED/m e resa cromatica >90, capace di ridurre i consumi energetici. Il secondo è invece un LED ad alto flusso luminoso, con 226 LED/m e una resa cromatica >90, capace di garantire uno straordinario comfort visivo: l'elevato numero di led presenti rendono l'apparecchio quasi privo di punti luminosi percepibili. La soluzione più indicata in caso di particolari esigenze progettuali, come in ampi spazi che necessitano di una maggiore illuminazione. Ogni strip LED è realizzata in Italia su specifiche ZAVA.

*Rings is a ring of light whose thickness is 6 mm only. Keeping the millimetre section fixed to this very small size, Rings covers different diameters, reaching a dimension of 1900 mm. This is allowed by a high performance LED technology that allows you to meet every need, thanks to the two types of different LEDs available. The first is a high efficiency LED with 147 LED/m and colour rendering index >90, able to reduce energy consumption. The second is a LED with a high luminous flux, with 226 LED/m and a colour rendering index >90, able to guarantee extraordinary visual comfort: the high number of LEDs present make the luminaire almost without perceivable points of light. The most suitable solution in case of particular design requirements, as in large spaces that need more lighting. Each LED strip is made in Italy on ZAVA specifications.*







42

**Mini Mini**

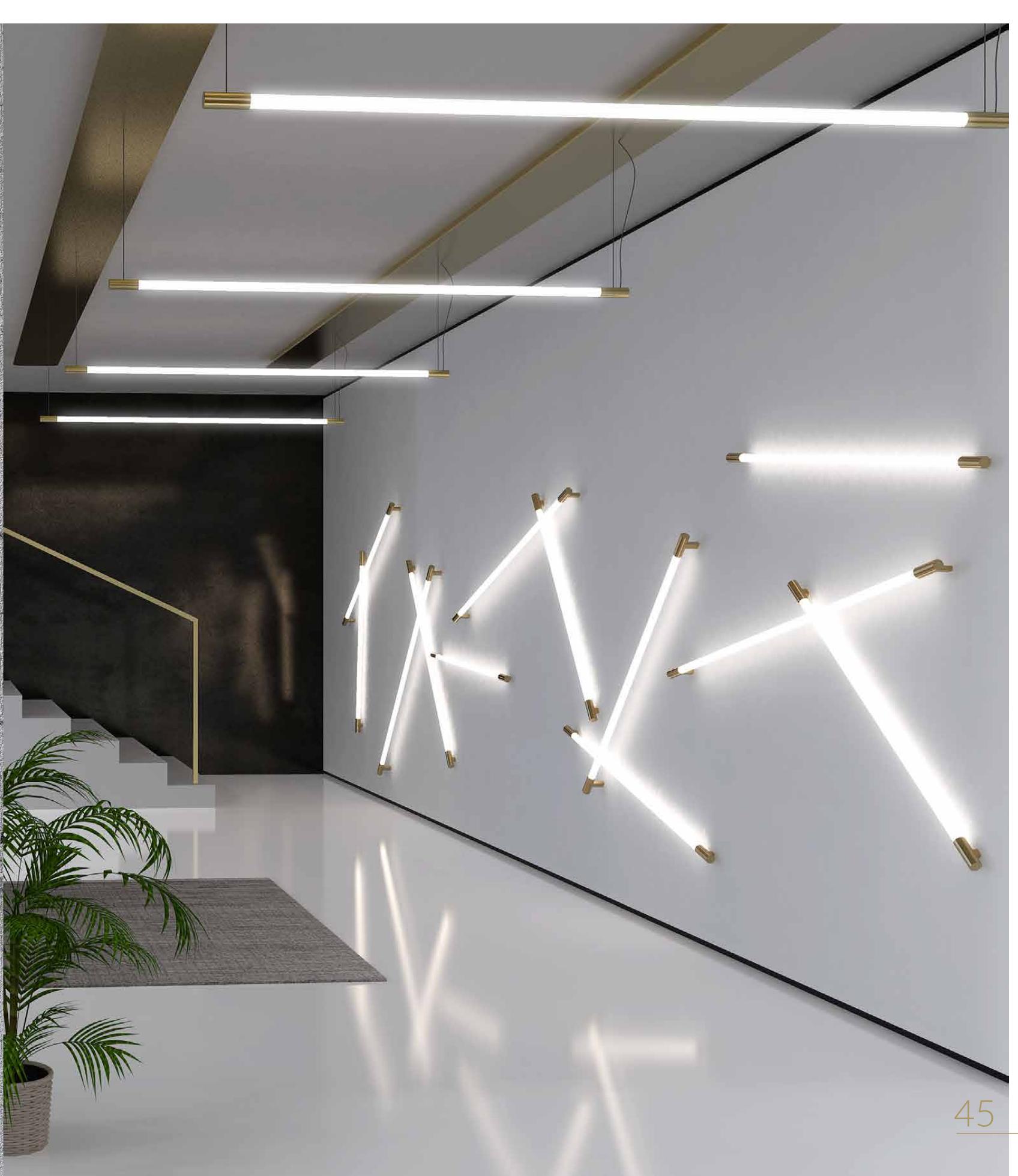
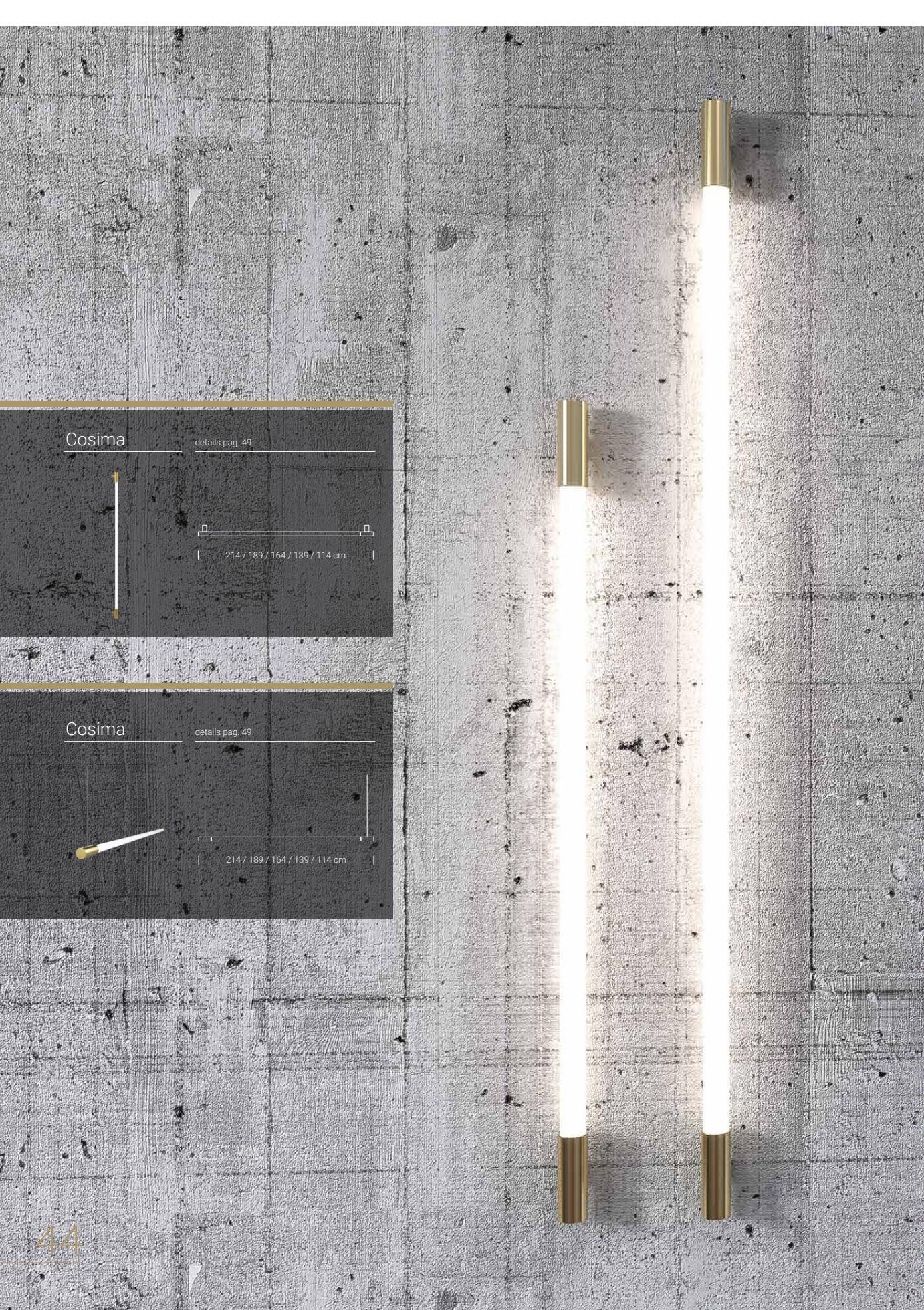
details pag. 50

17 cm  
200 / 150 / 100 / 50 cm**Pato**

details pag. 51

36 cm  
130 cm

43





46



Dot to dot

details pag. 49



199 / 149 / 120 / 90 / 60 / 30 cm

47



## LUMINAIRES

Vengono di seguito riportati tutti i dati dimensionali ed illuminotecnici di ogni singolo apparecchio, utili alla progettazione architettonica. Tutti i prodotti con sorgente LED necessitano di un driver per il corretto funzionamento.

Below are reported all the dimensional and lighting data of each individual device, useful for architectural design. All products with LED light source require a driver for their correct operation.

## ANDROMEDA

sospensione · suspension



Materiale · Material: Ottone, Ferro · Brass, Iron

--

Sorgente luminosa · Light source E27

Lampadina esclusa · Bulb not included {A++ → E}

Attacco · Lampholder E27 Max 100W

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS

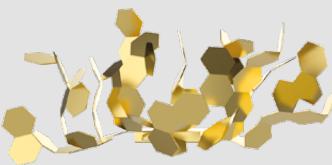
70 x 45 cm

90 x 60 cm

120 x 90 cm

## ANDROMEDA

parete · wall light



Materiale · Material: Ottone, Ferro · Brass, Iron

--

Sorgente luminosa · Light source LED:

1x8W 230V 3000K 1000Lm En. class A

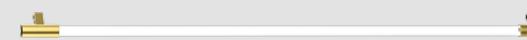
--

DIMENSIONI · DIMENSIONS

50 x 30 cm

## COSIMA

parete · wall light



Materiale · Material: Ottone, PMMA · Brass, PMMA

--

Sorgente luminosa · Light source LED:

214cm: 1X52W 24V 3000K CRI>90 3500Lm En. class A

189cm: 1x45,5W 24V 3000K CRI>90 3050Lm En. class A

164cm: 1X39W 24V 3000K CRI>90 2625Lm En. class A

139cm: 1X32,5W 24V 3000K CRI>90 2200Lm En. class A

114cm: 1X26W 24V 3000K CRI>90 1750Lm En. class A

--

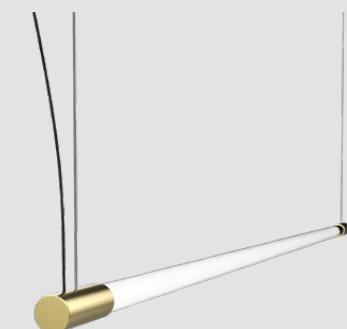
Alimentatore remoto fornito solo su richiesta ·

Power supply only via remote power supply available on request

Dimmerabile DALI su richiesta · DALI Dimmable on request

## COSIMA

sospensione · suspension



Materiale · Material: Ottone, PMMA · Brass, PMMA

--

Sorgente luminosa · Light source LED:

214cm: 1X52W 24V 3000K CRI>90 3500Lm En. class A

189cm: 1x45,5W 24V 3000K CRI>90 3050Lm En. class A

164cm: 1X39W 24V 3000K CRI>90 2625Lm En. class A

139cm: 1X32,5W 24V 3000K CRI>90 2200Lm En. class A

114cm: 1X26W 24V 3000K CRI>90 1750Lm En. class A

--

Alimentatore remoto fornito solo su richiesta ·

Power supply only via remote power supply available on request

Dimmerabile DALI su richiesta · DALI Dimmable on request

## ANDROMEDA

terra · floor



Materiale · Material: Ottone, Ferro · Brass, Iron

--

Sorgente luminosa · Light source E27

Lampadina esclusa · Bulb not included {A++ → E}

Attacco · Lampholder E27 Max 100W

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS

70 x 45 x h. 185 cm

## BULL

paralume · lampshade



Materiale · Material: Ottone, vetro · Brass, glass

--

Sorgente luminosa · Light source LED:

1x4W 230V 3000K 380Lm CRI>90 En. Class A

Sistema ottico in vetro · Glass optical system

Angoli di emissione disponibili · Available emission angles:

20°, 40°, 60°

Dimmerabile DALI su richiesta · DALI Dimmable on request

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS

Ø 2,5 cm - Lunghezza · Length: 20, 30, 40, 50, 75, 100 cm

## DOT TO DOT

parete · wall light



Materiale · Material: Ottone, Ferro, alluminio · Brass, Iron, aluminium

--

Dimensioni · Dimensions:

Rosone con alimentatore · Rose with power supply unit: Ø260 - h. 45 mm

Connettori · Terminals: Ø 50 - h. 45mm

Angolo da 45°, da 90° e 135° · Angle 45°, 90° and 135°

--

Sorgente luminosa · Light source LED:

199cm: 1x32W 230V 4000K/3000K/2700K 3040Lm En. class A

149cm: 1x24W 230V 4000K/3000K/2700K 2280Lm En. class A

120cm: 1x19,2W 230V 4000K/3000K/2700K 1820Lm En. class A

90cm: 1x14,4W 230V 4000K/3000K/2700K 1370Lm En. class A

60cm: 1x9,6W 230V 4000K/3000K/2700K 910Lm En. class A

30cm: 1x4,8W 230V 4000K/3000K/2700K 450Lm En. class A

--

Dimmerabile DALI su richiesta · DALI Dimmable on request

Lunghezza massima del sistema modulare su unico alimentatore 6,00 m

Maximum length of the modular system on a single power supply unit 6.00 m

## LOOLA

sospensione · suspension



Materiale · Material: Ottone, ferro, PMMA · Brass, iron, PMMA

--

Sorgente luminosa · Light source LED:  
1x 31,5W 230V 3000K/4000K 4000lm/4280lm En. Class A  
Dimmerabile DALI, Push, 0-10V, 1-10V.

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
Apparecchio · device: Ø55 cm h. 6 cm  
Rosone · Rose: h. 22 cm x Ø 4 cm  
Lunghezza cavi · Cable length: 1,5 m.

## LOOLA

parete e plafoniera · wall light and ceiling



Materiale · Material: Ottone, ferro, PMMA · Brass, iron, PMMA

--

Sorgente luminosa · Light source LED:  
1x 31,5W 230V 3000K/4000K 4000lm/4280lm En. Class A  
Dimmerabile DALI, Push, 0-10V, 1-10V.

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
Apparecchio Ø55 cm - h. 9,5 cm

## NOX

paralume · lampshade



Materiale · Material: Ottone · Brass

--

Sorgente luminosa · Light source LED:  
1x18W 230V 3000K 1500lm CRI>90 En. Class A

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
Ø 11,5 cm - Altezza · Height: 10 cm

## VOX

paralume · lampshade



Materiale · Material: Ottone · Brass

--

Sorgente luminosa · Light source LED:  
1x18W 230V 3000K 1500lm CRI>90 En. Class A

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
Ø 11,5 cm - Altezza · Height: 11,5 cm

## MARK

paralume · lampshade



Materiale · Material: Ottone, alluminio · Brass, aluminium

--

Sorgente luminosa · Light source LED:  
1x4W 230V 3000K 380lm CRI>90 En. Class A

--

Angoli di emissione disponibili · Available emission angles:  
20°, 40°, 60°

Dimmerabile DALI su richiesta · DALI dimmable on request

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
5 x 5 x 5 cm

## MINI MINI

terra · floor



Materiale · Material:

Ottone, diffusore in vetro o in silicone, picchetto acciaio inox  
(versione per esterno) ·  
Brass, glass or silicone diffuser, stainless steel picket (outdoor version)

Sorgente luminosa · Light source LED:

1x1,5W G4 LED CERAMIC 12V 2700K 85lm En. class A

--

Alimentatore remoto · Power supply only via remote power supply  
Disponibile versione per esterno · Outdoor version available

## PATO

terra · floor



Materiale · Material: Ottone, Ferro · Brass, Iron

--

Sorgente luminosa · Light source E27:

Lampadina esclusa · Bulb not included {A++ → E}

Attacco · Lampholder E27 Max 70W

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
50 x 40 x 130 cm

## PATO

parete · wall light



Materiale · Material: Ottone, Ferro · Brass, Iron

--

Sorgente luminosa · Light source E27:

Lampadina esclusa · Bulb not included {A++ → E}

Attacco · Lampholder E27 Max 70W

--

DIMENSIONI · DIMENSIONS  
50 x 40 x 130 cm

## RINGS

sospensione orizzontale · horizontal suspension



sospensione verticale · vertical suspension



DIMENSIONI ROSONE · CEILING ROSE DIMENSIONS:

Ø 30, 40, 50, 80: Ø 20 cm - h. 4 cm  
Ø 115, 135, 145, 150 cm: Ø 26 cm - h. 4 cm  
Ø 190: Ø 33,5 cm - h. 4 cm

DIMENSIONI ROSONE · CEILING ROSE DIMENSIONS

Ø 30, 40: 7,5 x 20 x h. 3,8 cm  
Ø 50, 80: 7,5 x 23,5 x h. 3,8 cm  
Ø 115, 135, 145, 150, 190: 7,5 x 27,5 x h. 3,8 cm

parete · wall light



DIMENSIONI BOX · BOX DIMENSIONS

Ø 30: Ø 11 cm  
Ø 40 cm: Ø 13 cm  
Ø 50, 80 cm: Ø 18,5 cm  
Ø 115, 135, 145 cm: Ø 20,5 cm  
Ø 150, 190 cm: Ø 26 cm

--  
Altezza box · Box height: 4 cm o · or 8 cm

Sorgente luminosa ad alta potenza, CRI>90, 226 led/m ·

High power light source, CRI>90, 226 led/m

Ø30cm LED 18W 3000K 2016Lm  
Ø40cm LED 24W 3000K 2674Lm  
Ø50cm LED 30W 3000K 3248Lm  
Ø80cm LED 46W 3000K 4984Lm  
Ø115cm LED 63W 3000K 6804Lm  
Ø135cm LED 70W 3000K 7560Lm  
Ø145cm LED 75W 3000K 8050Lm  
Ø150cm LED 77W 3000K 8288Lm  
Ø190cm LED 88W 3000K 9380Lm

--

Sorgente luminosa ad alta efficienza, CRI>90, 147 led/m ·

High efficiency light source, CRI>90, 147 led/m

Ø30cm LED 17W 3000K 1608Lm 4000K 1900Lm  
Ø40cm LED 23W 3000K 2133Lm 4000K 2520Lm  
Ø50cm LED 28W 3000K 2590Lm 4000K 3061Lm  
Ø80cm LED 43W 3000K 3975Lm 4000K 4697Lm  
Ø115cm LED 59W 3000K 5426Lm 4000K 6413Lm  
Ø135cm LED 65W 3000K 6029Lm 4000K 7125Lm  
Ø145cm LED 69W 3000K 6420Lm 4000K 7587Lm  
Ø150cm LED 71W 3000K 6610Lm 4000K 7811Lm  
Ø190cm LED 80W 3000K 7481Lm 4000K 8841Lm

--  
Per entrambe · For both:

Alimentatore incluso nel rosone · Power supply included in the ceiling rose  
Dimmerabile DALI su richiesta · DALI dimmable on request

## DESIGNERS BIOGRAPHY



## VALERIO COMETTI - V12 DESIGN

*Rings*

Laureato in Ingegneria Meccanica al Politecnico di Milano, fonda nel 2005 a Milano lo studio "Valerio Cometti+V12 Design". Collaborazioni: Brionvega (televisioni); Leucos (lampade); LaCimbali (macchine caffè); Riva1920 (lamps); LaCimbali (coffee machines); Riva1920 (furniture); (mobili); Fiam Italia (vetro); Mediaset (elettronica); Fiam Italia (glass); Mediaset (electronics); FEB31st (luxury eyewear). Dal 2009 è columnist di car design per Mondadori.

ZAVA

OFFICINE ITALIANE DESIGN

Via Padova, 48 - 31041 Cornuda (TV)

t. +39 0423 639907 - f. +39 0423 821639

contatto@zavaluce.it

www.zavaluce.it

Concept, rendering and graphic design project: Delineodesign® Comunicazione

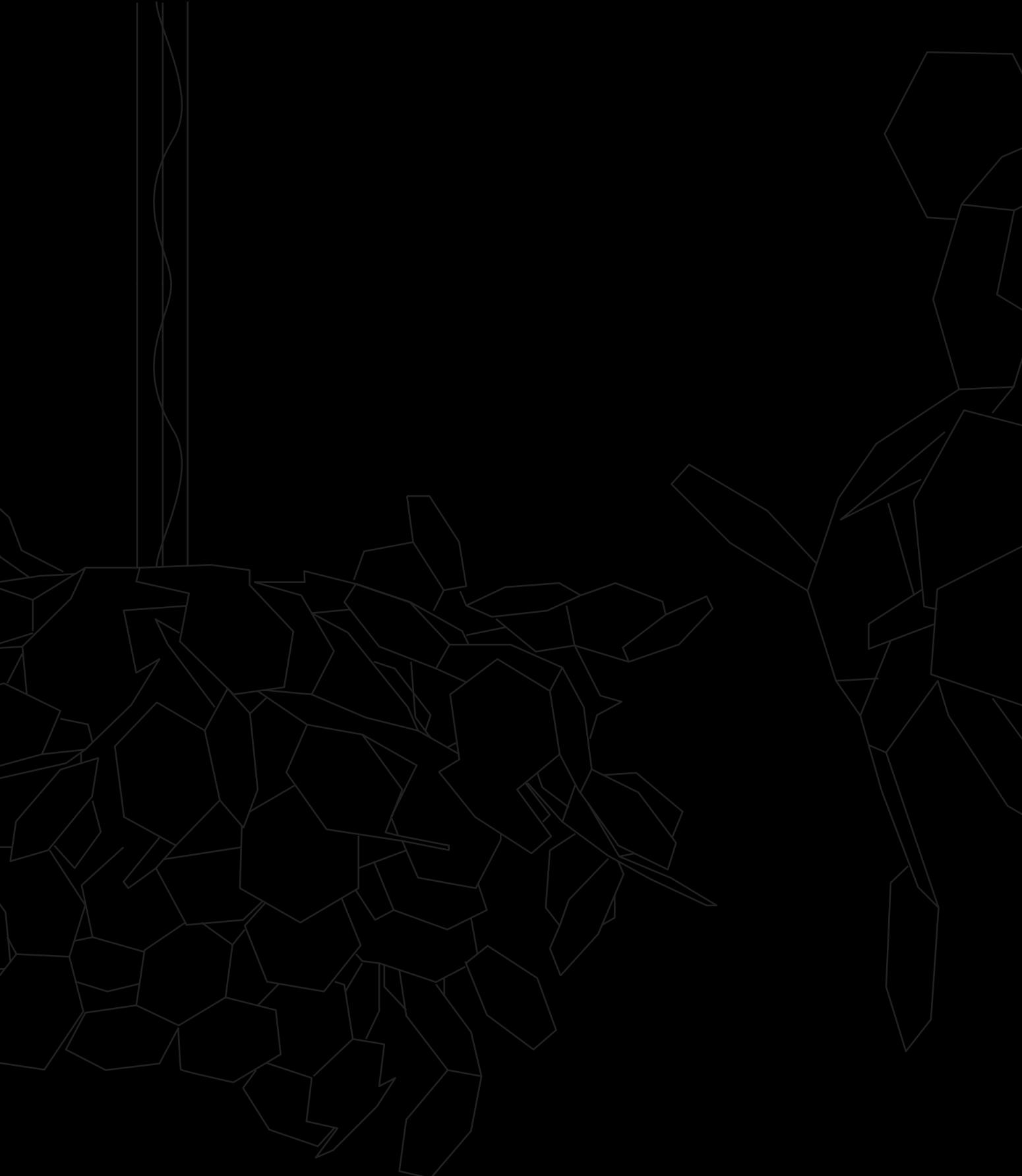
Stampa: Grafiche Antiga

Finito di stampare: Gennaio 2018

Release 1\_07 Gennaio 2018

L'azienda si riserva di apportare modifiche e migliorie senza preavviso.

The company reserves to make changes and improvements without notice.





ZΛVΛ